



80th CONGRESS OF FRENCH SPEAKING PSYCHOANALYSTS

The Paris Psychoanalytical Society (SPP) The Israel Psychoanalytic Society (IPS)

with the participation of the CPLF's component Psychoanalytical Societies: Belgian, Brazilian: Brasilia (SPBsb), Porto Alegre (SPPA), Rio de Janeiro (SBPRJ) and São Paulo (SBPSP), British, Canadian, Spanish, Hellenic, Italian, Portuguese, Romanian, Swiss, SPRF Psychoanalytical Associations: German, French, Istanbul, Italian, Lebanese, Madrid and Psike Istanbul and the support of the Argentine Psychoanalytical Association (APA), the Portuguese Study Group (NPP)

Announce the 80th CONGRESS OF FRENCH SPEAKING PSYCHOANALYSTS

PSYCHIC SPACE, PLACES, INSCRIPTIONS

The main lectures will be presented by

Eva WEIL (SPP)

Places of the trauma, the genocide: collective-individual knotting
Discussant: Alice Buras (TAICP)

Viviane CHETRIT-VATINE and Michel GRANEK (IPS)

Psychic space, analytical place, makom
Discussant: Claude SMADJA (SPP)

**YMCA
26 King David Street – JERUSALEM
21 - 24 May 2020**

TRILINGUAL SIMULTANEOUS TRANSLATION (French, Hebrew, English)

Scientific Secretaries: Bernard Chervet, Marilia Aisenstein

CPLF Council: Bernard Bensidoun, Josiane Chambrier-Slama, Elisabeth Dahan-Soussy, Philippe Jaeger, Sabina Lambertucci-Mann, Emmanuelle Chervet, Françoise Coblenz, Isabelle Martin-Kamieniak, Michel Vincent Jérôme Glas, Daniel Irago, Maya Levi Garboua, Isabelle Maitre-Lewy-Bertaut, Carlos Pacheco, Marina Papageorgiou, Martine Pichon-Damesin, Eva Weil

For the IPS: Isabelle Benhamou, Maxime Benhamou, Alice Buras, Monique Buras, Marcel Chetrit, Yolanda Gampel, Suzie Karensty, Yael Samuel, Henry Szor, Michael Sidi-Levy, Ilan Treves, Hagit Tson, Gisèle Vered, Elisheva Weintraub

Administrative Director: Evelyne Beddock

REGISTRATION - 2 POSSIBILITIES

1 - REGISTRATION AND SECURE ONLINE PAYMENT:

You can register directly via the SPP website, www.spp.asso.fr using your login details (i.e. your email address). If you do not have one, your username and password will be automatically assigned to you after checking your status.

2 - OTHER REGISTRATION METHOD:

Return the attached registration form
with your payment - to the S.P.P.
at the following address:

S.P.P. - C.P.L.F.
21 RUE DAVIEL – 75013 PARIS - FRANCE

Tel: +33 (0)1 43 29 66 70 Monday to Thursday from 9.30 am to 1 pm
E-mail: congres@spp.asso.fr

Reports will be sent to you upon receipt of your registration.

Beyond April 20, 2020, no refund will be made.

Members of the International Psychoanalytical Association or members of an IPA Study Group, analysts in training and former analysts in training of IPA's Societies Institutes, sponsored students (graduate and postgraduate), and auditors accredited by a CPLF component Society member or by an IPA member may attend the Congress after payment of fees.

*Registration for the Congress implies a commitment to respect the confidentiality of clinical materials presented during scientific communications.
Accompanying persons may not attend working meetings.*

1.00 pm Welcome of the participants

2.00 pm **Opening of the Congress**

in the presence of the Presidents of the Component Societies,
and of the EPF, FEPAL, NAPsaC

Presidents' speeches:

- from the Paris Psychoanalytical Society, **Clarisse Baruch**

- from the Israel Psychoanalytic Society, **Yehudith Triest**

- from the International Psychoanalytical Association, **Virginia Ungar**

Announcement by **Françoise Coblenche**, Director of the *Rfp*,

Announcements by **Bernard Chervet** and **Marilia Aisenstein**,
Scientific Secretaries

Chair: Yehudith Triest (IPS)

2.30 pm **Presentation by Eva Weil** as an extension of her published report

3.10 pm Discussion of the report by **Alice Buras** (TAICP)

3.25 pm Discussion with the audience

4.30 pm Break

5.00 pm **Workshops** – *Their purpose is to discuss the report that has just been presented according to an angle chosen by each chair and moderator, but necessarily focused on the clinical and theoretical elements presented in the published lecture and its oral presentation. The names in bold indicate the chairs.*

1A – **Dominique Cupa** (SPP), Henry Szor (IPS),
Brian O'Neill (SPB)

Workshop with simultaneous translation

1B – M-Françoise Philippe-Duroux (SPP), François Villa
(APF), **Saskia Von Overbeck Ottino** (SSPsa)

1C – Michel Engel (SPP), Marion Minerbo (SB),
Elicheva Weintraub (IPS)

1D – **Béatrice Ang** (SPP), Gérard Soria (SPP),
Daniel Zaoui (SPRF)

1E – **Ariella Asser** (SPH), M-Christine Jeannenot-Gaitet
(SPP, Grenoble), Sabina Lambertucci-Mann (SPP)

1F – Paule Lurcel (APF), Jean-Luc Fabre (SPP),
Ilan Treves (IPS)

6.30 pm End of the scientific session

Cultural Evening at the Jerusalem Museum organized by the SPP
– upon prior registration

Guided tour of the Museum followed by a cocktail reception.

Chair: Clarisse Baruch (SPP)

- 9.00 am **Presentation by Viviane Chetrit-Vatine and Michel Granek**
as an extension of their published report
- 9.40 am Discussion of the report by **Claude Smadja (SPP)**
- 9.55 am Discussion with the audience
- 11.00 am Break
- 11.30 am **Workshops** – *Their purpose is to discuss the report that has just been presented according to an angle chosen by each chair and moderator, but necessarily focused on the clinical and theoretical elements presented in the published lecture and its oral presentation. The names in bold indicate the chairs.*
- 2A – **Diran Donabedian (SPP)**, Mira Erlich-Ginor (IPS),
Geneviève Welsh (SPP)
Workshop with simultaneous translation
- 2B – Isabelle Benhamou (TAICP), **Daniel Metge (SPP)**,
Evy Zacharakopoulou (SPH)
- 2C – Maria Teresa Flores (NPP), **Sergio Lewkowicz**
(SP Porto Alegre), Michèle Petitcolin (SPP)
- 2D – Nilufer Erdem (Psiké), **Michel Picco (SPP)**,
Christiane Schaffner (SSPsa)
- 2E – **Marina Breccia (IPSt)**, Jacques Lucchini (SPP),
Géraldine Troian Couraud (SPP)
- 2F – **Brindusa Orasanu (SPR)**, Linda Smadja (SPP),
Franco d'Alberton (IPSt)

1.00 pm End of the scientific session

11.30 am Meeting of the International Bureau of the Congress

1.00 pm

1.00 pm *Lunch for the Presidents of Psychoanalytical Societies*

2.15 pm *with Virginia Ungar, President of the I.P.A. and french-speaking board members of the I.P.A.*

1.00 pm Rfp workshop

2.00 pm « **Writing in the French Journal of Psychoanalysis** »
with **Françoise Coblenz**, Director of Rfp
and members of the Editorial Board

Four clinical Workshops organized by IPSO for Analysts in training from IPA, organized by IPSO elected AeFs (APIs) and component Societies Institutes.

On Friday, May 22nd at 1:00 pm, the workshops will be chaired by:

- Sabina Lambertucci-Mann (SPP)
- Nathalie Zilkha (SSPsa)

To register, contact directly:

Mirella DE PICCIOTTO mdepicciotto@hotmail.fr ;

Virginie LEFEBVRE virginie@vlefebvre.com ;

Johanna VELT veltjohanna1@gmail.com

FRIDAY, 22 MAY (afternoon)

- Chair: Bernard Reith (SSPsa)**
2.30 pm *Influences of historical trauma on psychoanalytical research*
Maxime Benhamou (TAICP),
Rachel Rosenblum (SPP)
- Discussion with the audience
- 3.30 pm *Daniel Zajfman, Director of the Weissman Institute*
- Discussion with the audience
- 4.15 pm Break
- Chair: Christine Franckx (SPB)**
4.45 pm *The work of trauma, erasure, inscription*
Dominique Scarfone (SCP), Gilbert Diatkine (SPP)
- Discussion with the audience
- 5.45 pm *Julia Kristeva, philologist, psychoanalyst (SPP), writer*
- Discussion with the audience
- 6.30 pm End of the scientific session

- 9.00 am **Chair: Zelig Libermann (SPPA)**
Face and voice in psychoanalytical child treatments
Martin Gauthier (SCP),
Isabel Fonseca Wintsch (SSPsa)

Discussion with the audience
- 10.00 am *Amos Gitai, Director Filmmaker*

Discussion with the audience
- 10.45 am Break
- 11.15 am **Chair: Alfred Dumitrescu (SP Romania)**
The clinic of Intergenerational Transmission
Evelyne Chauvet (SPP), Gisèle Vered (TAICP)

Discussion with the audience
- 12.15 pm *Avraham B. Yehoshua, Novelist, Professor of Comparative Literature*

Discussion with the audience
- 1.00 pm End of the scientific session
- 1.00 pm Workshop of the International Journal of Psychoanalysis
2.25 pm Chaired by Dana Birksted-Breen (SBP), Director of the IJP on the theme:
«Psychic space, places, inscriptions» Clinical presentation by Michael
Sidi-Levy (IPS) in discussion with Rachel Blass (IPS) and the audience.

Four clinical Workshops organized by IPSO for Analysts in training from IPA, organized by IPSO elected AeFs (APIs) and component Societies Institutes.

On Saturday, May 23rd at 1:00 pm, the workshops will be chaired by:

- Dominique Suchet (APF)
- Yaël Samuel (IPS)

To register, contact directly:

Mirella DE PICCIOTTO mdepicciotto@hotmail.fr ;

Virginie LEFEBVRE virginie@vlefebvre.com ;

Johanna VELT veltjohanna1@gmail.com

SATURDAY 23 MAY (*afternoon*)

Chair: Rosine Perelberg (SPB)

2.30 pm *Fragmented topics*

Olivier Bonard (SSPsa), Françoise Coblenz (SPP)

Discussion with the audience

3.30 pm *Christina von Braun, Professor of Cultural Sciences, filmmaker*

Discussion with the audience

4.15 pm Break

Chair: Sarah Freke (SCP)

4.45 pm *Mourning and memory*

Nicole Minazio (SBP), Michel Gad Wolkowicz (APF)

Discussion with the audience

5.45 pm *Yolanda Gampel, IPS psychoanalyst, Professor of Clinical Psychology*

Discussion with the audience

6.30 pm End of the scientific session

SUNDAY 24 MAY (*morning*)

8.30 am *Rav Daniel Epstein, Doctor of Philosophy, writer*

Discussion with the audience

9.30 am ***Further thoughts from the reporters Eva Weil,
Viviane Chetrit-Vatine and Michel Granek***

10.15 am *Elie Barnavi, Historian, Scientific Advisor to the Museum of Europe*

Discussion with the audience

11.30 am ***Presidents' speeches***

Clarisse Baruch (SPP), Yehudith Triest (IPS), Virginia Ungar (IPA)

12.00 pm ***Announcements:***

Françoise Coblenz, Director of the *Rfp*

Presentation of the 81st CPLF Paris 2021

Scientific Secretaries: Bernard Chervet and Marilia Aisenstein

12:15 pm Closing of the 80th CPLF

- ***Written communications must be sent before 10 January 2020:***

Before the Congress, for publication in the specific newsletter of the S.P.P., the preliminary communications must be sent to the Scientific Secretariat of the Congress, **by e-mail** to congres@spp.asso.fr

GUIDELINES FOR THE AUTHORS

The CPLF Council will examine the anonymous texts according to the following criteria:

- The proposed texts will have between **5,000 and 15,000 signs (including spaces)** and have to be sent to the CPLF Council before the **10th of January 2020** with a 4 to 6-line summary and 3 to 6 keywords.
- The rare bibliographical notes should **only** be inserted in the body of the text.
- Their content must be directly linked to the theoretical and clinical axes developed by the main lectures in order to contribute to the debates during the Congress.
- Their style and writing will also be taken into account in case of publication.
- Authors are recommended to respect the anonymity of the texts by avoiding quoting their own work.
- The editorial constraints and the number of pages set by the publisher for this volume are taken into account in the Council's choices.

The CPLF Council is available to the authors for more informations.

- ***Oral communications:***

When they come from the audience, they should not exceed **three minutes**. In order to support them, the number of discussants in the forum has been reduced.

- ***Articles for the Revue française de psychanalyse:***

After the Congress, the Rfp will write its special edition. Proposals for articles should be sent **before the 15th of June 2020** to Philippe Bonilo, editor at rfpsy@spp.asso.fr

- Calibration is limited to 15,000 characters (spaces, notes, bibliographic references, self-presentation, abstract - 500 characters - and keywords - 5 - included).
- Bibliographic references must be presented in short form in body text (author's name, year of publication, page) and in full at the end of the article.

In order to submit an article that meets the editorial standards of the Rfp, it is strongly recommended to read the guidelines for the authors.

SEMINARS STUDYING TEXTS IN PREPARATION FOR THE CONGRESS

(For registration and information, please contact the directors)

SEMINARS

AIX-EN-PROVENCE/ MARSEILLE	: A. HIBON, P. NAVARRI, J. OBADIA, P. PALERMITI, M. PICCO
ATHÈNES	: S. MITROSSILIS, I. PANAYOTOPOULOU
ATHÈNES	: E. ZACHARACOPOULOU
BERNE	: M. DAHINDEN VORKAUF, E. AEBI SCHNEIDER
BESANÇON	: E. PAILLARD, V. REBIERE
BEYROUTH	: M. CHAHOURY-CHARABATY
BEYROUTH	: M. KHOURY, M.-T. KHAIR-BADAWI
BORDEAUX	: JL. FABRE, J. PICARD
BORDEAUX (APF)	: JC. BOURDEI, M. DELORME, R. DINANT, E. JAIS, T. MARAUD, N. MESPLE-SOMPS, C. PEDEZERT, O. PEREZ, A. SERISE-DUPUIS, M. WASSER
BOURG la REINE	: C. PACHECO
BOULOGNE-BILLANCOURT	: O. HALIMI
BRASILIA	: SH. HEIMBURGER
BRUXELLES	: D. HIRSCH, A. LECOQ
BUCAREST	: I. GEORGESCU, A. NICOLAE, B. ORASANU, D. LUCA, B. CUC
BUENOS-AIRES	: J.-E. TESONE
CORBEIL-ESSONNES	: JF. GOUIN, J. LAMALLE, J. QUINTON-YVON, R. ROCHUT
GENÈVE	: C. SCHAFFNER
ISTANBUL	: B. HABIP, N. ERDEM, J. SCHAEFFER
ISTANBUL	: T. PARMAN, E. ABREVAYA, A. GURDAL-KUEY, Z. UNSAL, P. AKGUN, A. SAHIN, N. ZABCI, O. ALEMDAR
JÉRUSALEM-TEL-AVIV	: V. CHETRIT-VATINE, Y. SAMUEL
LAUSANNE	: N. de COULON, L. NOBS
LE MANS	: D. KASWIN-BONNEFOND, G. WENDLING, A. RANNOU
LISBONNE	: F. CABRAL, T. FLORES, R. FERREIRA, F. SEQUEIRA
LISBONNE	: S. ALGARVIO, O. CRUZ SANTOS
LONDRES	: B. O'NEILL, A. PATTERSON
LUGANO	: F. BIANCHI
LYON	: B. CHERVET, E. CHERVET, I. MAITRE-LEWY-BERTAUT, M. PICHON-DAMESIN, D. SUCHET (APF)
MADRID	: C. PADRON
MONTREAL	: L. BOUCHER, M. GAUTHIER, M.-C. LANCTÔT-BÉLANGER
MONTREAL	: S. BOIVIN, J. CHARRIER, N. COUTURE, G. HEBERT, MA. LINTEAU, G. MORIN, M. TREMBLAY
MOSCOU	: V. POTAPOVA, J. ZOUEVA, A. ROSSOKHIN, L. FUSU, A. KOROTECKAIA
MUNICH	: F. RICHARD
NANTES	: M. AMAR
NAPLES	: F. CONROTTO, R. GALIANI, G. ZONTINI
PADOUE	: F. MUNARI, M. LA SCALA
PARIS	: D. BAUDESSON, M. COMBES-LEPASTIER
PARIS	: E. BIROT, E. DAHAN-SOUSSY
PARIS	: J. BOUHSIRA, D. GOLDIN-BOUHSIRA
PARIS	: K. FEJTO, M.L. LEANDRI, G. TROIAN
PARIS	: C. RAYNA
PARIS (SPASM)	: I. SALEM, M. SELZ (APF)
PARIS	: J. SCHAEFFER, L. CHAUDOYE, O. JATTEAU
PARIS	: C. SEDEL, M. ENGEL
PARIS (APF/SPP)	: M. BORGEL, C. DUCHENE-GONZALEZ, B. EOCHE-DUVAL, J. GUEGAN, F. HARTMAN, M. LESTREHAN-JURKIEWICZ, P. LURCEL, A. ROSENBERG, V. LAURENT
PARIS (C. BINET / ASM 13)	: F. MOGGIO, MP. BLONDEL
PARIS (IPSO)	: F. NAYROU, M. PAPAGEORGIU
PARIS (SPRF)	: E. ABDOUCHELI-DEJOURS, J. BOUYX
PARIS (ECSA, Ste Anne, CMME)	: V. BOUCHERAT-HUE, J. MORISE, MA. DU PASQUIER-GRALL
PARIS (Claparède)	: T. BOKANOWSKI, A. LOUPPE, O. PARISSET
PAVIE	: G. CIVITARESE, A. FERRO, F. PETRELLA
PORTO ALEGRE	: L. FALCAO
QUEBEC	: L. MARCEAU, L. MERCIER, MA. PONGIS-KHANDJIAN, M. DELISLE, S. PARENT, A. PARÉ
RIO DE JANEIRO	: A. HORN
ROME	: M. BALSAMO, F. CONROTTO, A. GIUFFRIDA
SANTIAGO DU CHILI	: MF. BRUNET
SÃO PAULO	: LC. MENEZES, J. CANELAS
SÈVRES	: E. SEGHIER, M. BOUTEILLE, C. DEJEAN-BLANLEUIL, D. GAFFIE-LEMAIGNAN
TOULOUSE	: L. COLOMBO, M. CATTEEUW, K. VARGA
VARSOVIE	: K. WALEWSKA
VENISE	: R. GUARNIERI

Acknowledgements:

The organizers of the 80th C.P.L.F. express their gratitude to the Presses Universitaires de France (Paris). Through their support, they contribute to the success of this major French-speaking scientific event.

Specialized bookshop on site:



Vice-Versa Bookstore

1 Shimon Ben Shatah Street - 9414701 Jerusalem, Israel.

Tél: +972 2 6244412 - Fax: +972 2 6244112

@ lib@viceversalib.com - Website: <https://www.viceversalib.com/>

We would like to thank the Librairie Le Divan for its participation in the promotion of psychoanalytical works.

Recorded conferences:



They will be immediately available at the **Minute Congress** stand, visit:


www.congresminute.com - congres.minute@orange.fr

Travel agencies:

Links to booking forms can be found on the S.P.P. website www.spp@asso.fr



In France: Agence Continents 5 voyages - booking of flights and rooms and tourist tours before or after congresses. www.continents5.fr

In Israel:  **Target Conferences** - room reservations and sightseeing tours during the congress www.target-conferences.com

Email: CPLF@target-conferences.com

Target Conferences Ltd. [65 Derech Menachem Begin](http://www.target-conferences.com) PO Box 51227, Tel Aviv 6713818 Mrs Lynn Lipschitz Tel: +972 3 5175150 ext 601, Fax: +972 3 5175155

www.target-conferences.com -

International: <https://knasim.herokuapp.com/cplf/register>

Local: <https://knasim.herokuapp.com/cplf/IL/register>

Booking an apartment in Jerusalem:



The website www.sweetinn.com offers you a choice of apartment rentals in Jerusalem. By using the coupon code SPP ASSO you will receive a 10% discount on the amount of your rental.

Air transport:



AIR France/KLM gives us discounts.

Identifier code: 35605AF

You can connect to the website www.airfranceklm-globalmeetings.com or directly to the PDW website www.societe-psychoanalytique-de-paris.net